



Foco de LEDS
LED light head
Feu à LEDS
LED-Licht
Luce a led

MicroLed Sputnik

C:\ARCHIVO\DOCUMENT\ FOCOS
REF.DOC. 91471306
F.U.R. : 11/03/05 REVISION: 0

FEDERAL SIGNAL VAMA, S.A.

C/Dr.Ferrán,7(08339)VILASSAR DE DALT - SPAIN

Tel: (34) 93.741.79.00

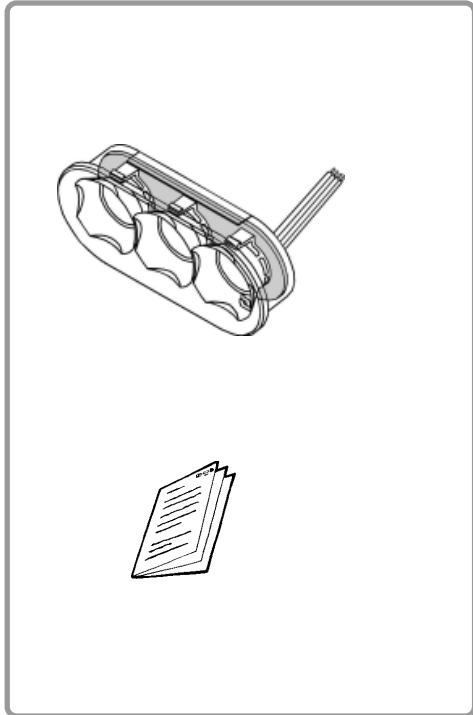
Telefax: (34) 93.753.03.62

WEB: www.fedsig.vama.es



- (E) CONTENIDO (GB) CONTENTS
 (F) CONTENU (D) BESTANDTEILE
 (I) CONTENUTO

MicroLed Sputnik



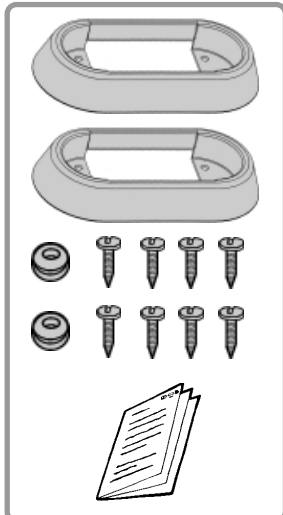
- (E) MODELOS (GB) MODELS
 (F) MODÈLES (D) MODELLE
 (I) MODELLI

ref. / #	color led led colour	color lente lens colour	tipo lente lens type	Voltaje Voltage
2010305	B	C	LI	12V
2010313	B	B	LI	24V
2010314	B	B	V15	12V
2010315	B	C	V15	12V
2010316	G	C	LI	12V
2010317	G	C	LI	24V
2010318	A	A	LI	12V
2010319	A	A	LI	24V
2010320	A	A	V15	12V
2010321	A	A	V15	24V
2010322	R	R	LI	12V
2010323	R	R	LI	24V
2010324	R	R	V15	12V
2010325	R	R	V15	24V
2010326	B	B	LI	12V
2010327	B	C	LI	24V
2010328	B	C	V15	24V
2010329	R	C	LI	12V
2010330	R	C	LI	24V
2010331	R	C	V15	12V
2010332	R	C	V15	24V
2010333	A	C	LI	12V
2010334	A	C	LI	24V
2010335	A	C	V15	12V
2010336	A	C	V15	24V
2010337	B	B	V15	24V

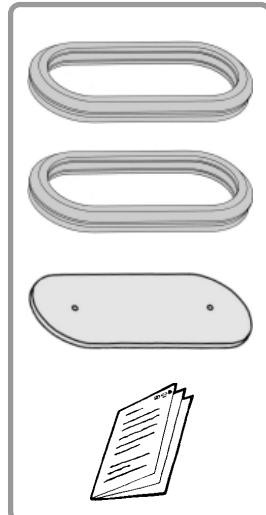
	A	B	C	G	R	LI	V15
(E)	Ambar	Azul	Cristal	Verde	Rojo	Lisa	Grabada
(GB)	Amber	Blue	Clear	Green	Red	Smooth	Spreader
(F)	Ambre	Bleu	Transparent	Vert	Rouge	Lisse	Gravure
(D)	Gelb	Blau	Transparent	Grün	Rot	Glatt	Gerippt
(I)	Ambra	Azzurro	Cristallo	Verde	Rosso	Liscia	Rigata

- (E) KITS DE MONTAJE OPCIONALES (GB) OPTIONAL MOUNTING KITS
 (F) KITS DE MONTAGE OPTIONNELS (D) OPTIONALES MONTAGESATZ
 (I) KITS DI MONTAGGIO EVENTUALI

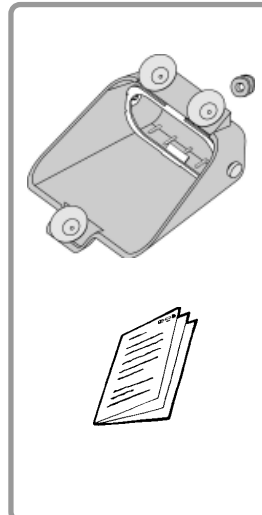
ML-SUP 1 x ref. 2010230



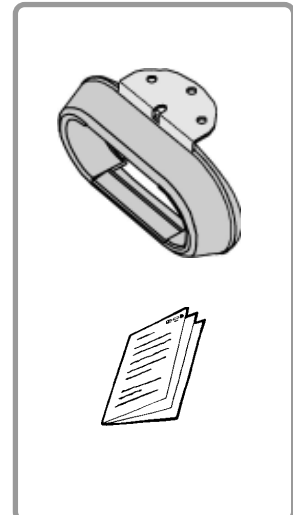
ML-EMP 1 x ref. 2010231



ML-WND 1 x ref. 2010276



ML-PT 1 x ref. 2010279



Ⓔ **FUNCIONAMIENTO**

Ⓕ **FONCTIONNEMENT**

Ⓖ **FUNZIONAMENTO**

ⒼⒹ **OPERATION**

Ⓓ **FUNKTION**

Ⓔ

El Microled Sputnik incorpora un generador de intermitencias con la posibilidad de seleccionar diferentes secuencias de destellos. Se pueden sincronizar dos o más luces entre sí, configurando una luz como maestra y las otras como esclavas. Véase el procedimiento para su configuración. Las luces se suministran configuradas como maestra e intermitencia estándar alternada.

ⒼⒹ

The Microled Sputnik incorporates a flashing generator with a selection of different flashing sequences. Two or more lights may be synchronised, setting one light as master and the others as slaves. Please see setting procedure. Lights are supplied set as master and standard alternate flashing.

Ⓕ

Le Microled Sputnik incorpore un générateur d'intermittences capable de sélectionner différentes séquences de scintillements. Il est possible de synchroniser un minimum de deux lumières, où l'une sera configurée comme maître et les autres comme esclaves. Pour la mise en place de la configuration, voir la procédure. La configuration des lumières fournies est la suivante: maître et intermittence standard alternée.

Ⓓ

Das Microled Sputnik verfügt über einen Blinkmechanismus mit der Option verschiedene Blinkfolgen auszuwählen. Zwei oder mehrere Lichter können miteinander kombiniert werden, wobei ein Licht als «Master» und die weiteren als «Slave» konfiguriert werden. Nachstehend wird die Vorgehensweise der Konfiguration erklärt. Die LED's werden mit der Konfiguration «Master» mit Standardblinkfunktion geliefert.

Ⓖ

Il Microled Sputnik contiene un generatore di intermittenze incorporato che permette di selezionare diverse sequenze di segnali luminosi. È possibile sincronizzare due o più luci tra sé, configurando una luce come master e le altre come slave. Vedere la relativa procedura di configurazione. Le luci vengono fornite già configurate come master e con intermittenza standard alternata.

(E) FUNCIONAMIENTO

(F) FONCTIONNEMENT

(I) FUNZIONAMENTO

(GB) OPERATION

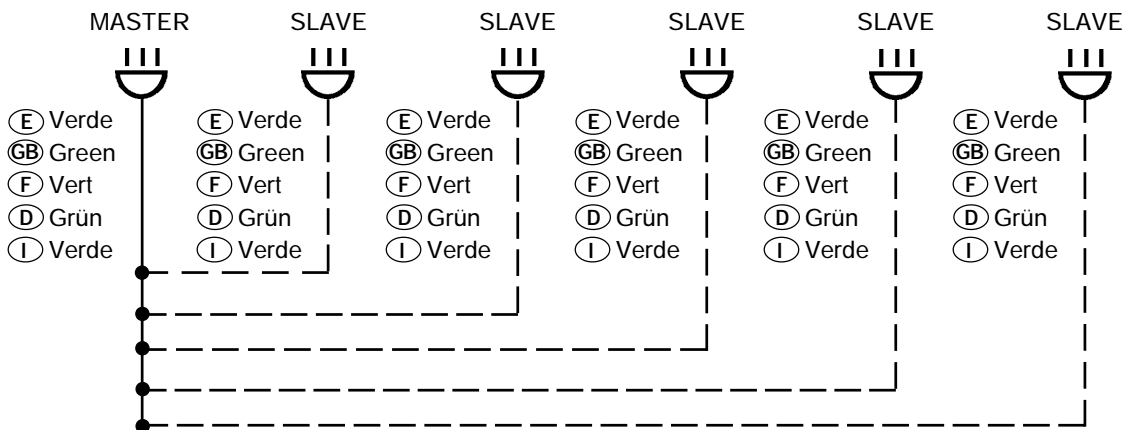
(D) FUNKTION

- (E) Una luz sola. Por defecto: Master**
- (GB) Default Single light: Master**
- (F) Feu seul. Par défaut: Maître**
- (D) Einzellicht. Defekt: Master**
- (I) Luce sola. Per difetto: Master**



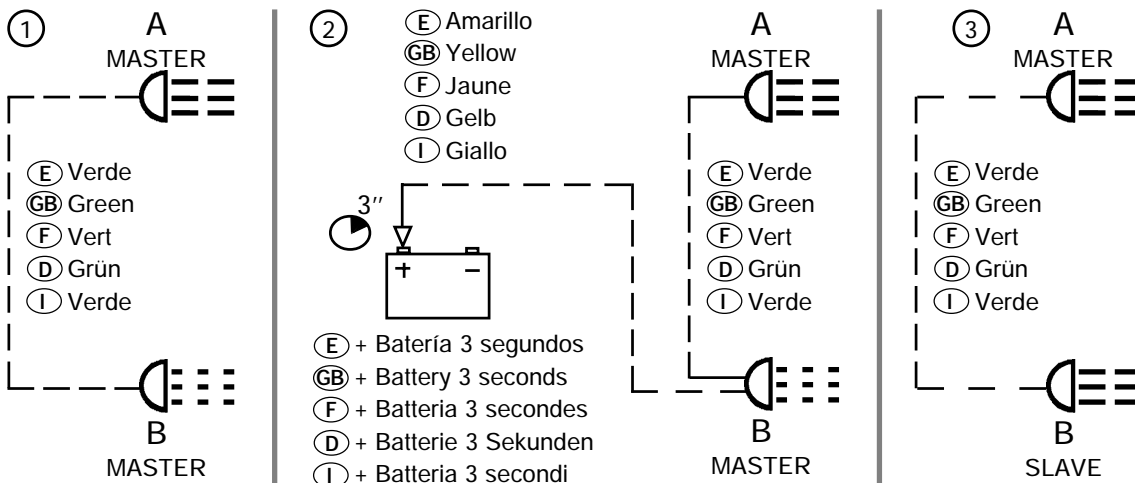
- (E) Master**
- (GB) Master**
- (F) Maître**
- (D) Master**
- (I) Master**

- (E) Luces sincronizadas: 1 Master y 1-5 Slaves**
- (GB) Synchronized lights: 1 Master and 1-5 Slaves**
- (F) Feus synchronisés: 1 Maître et 1-5 Esclaves**
- (D) Synchronisierte Lichter: 1 Master und 1-5 Slaves**
- (I) Luci sincronizzate: 1 Master e 1-5 Slaves**



- (E) Cambio Master/Slave**
- (F) Changement Maître/Esclave**
- (I) Cambio Master/Slave**

- (GB) Master/Slave change**
- (D) Änderung Master/Slave**



(E) FUNCIONAMIENTO

(F) FONCTIONNEMENT

(I) FUNZIONAMENTO

(GB) OPERATION

(D) FUNKTION

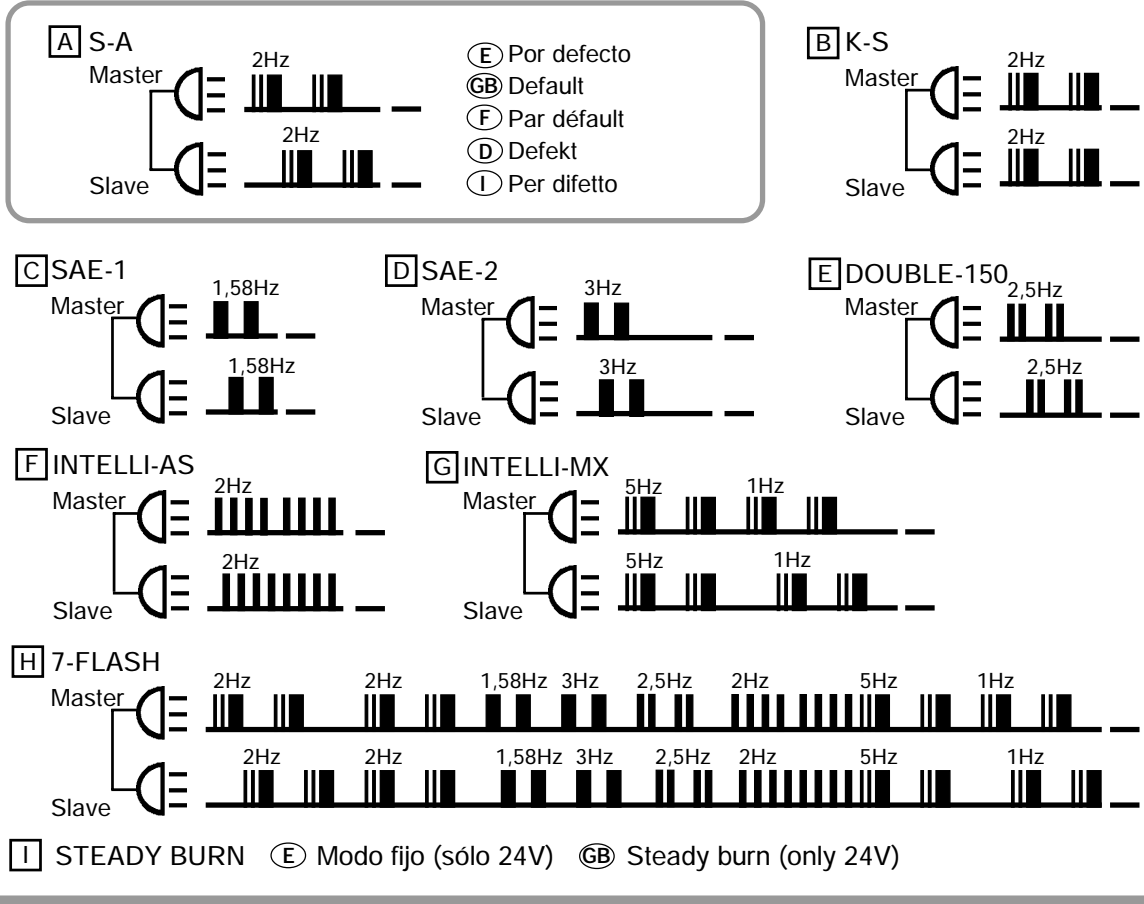
(E) Modos de intermitencia

(F) Mode clignotant

(I) Modalità intermittente

(GB) Flash patterns

(D) Blinkgeberweise



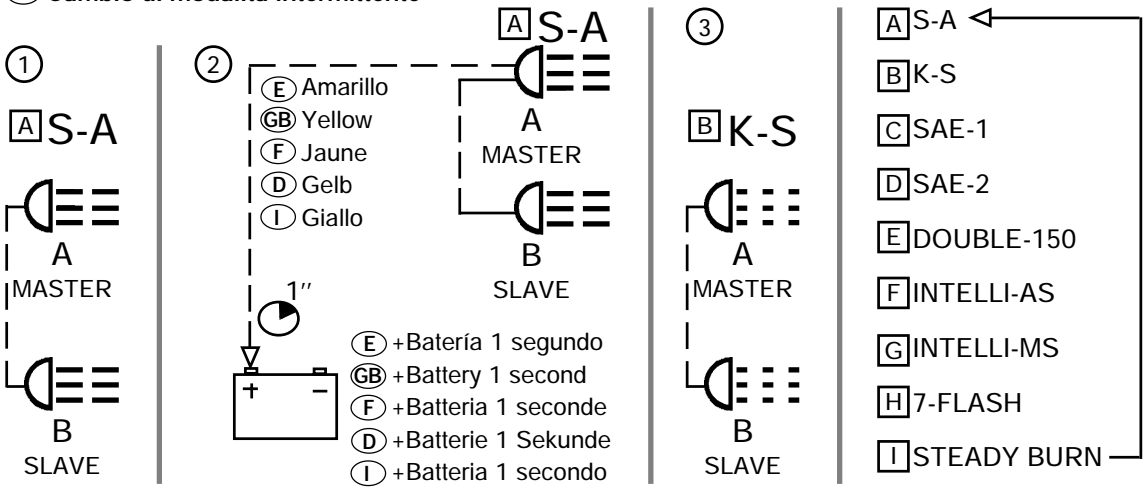
(E) Cambio modo de intermitencia

(F) Changement de mode clignotant

(I) Cambio di modalità intermittente

(GB) Flash pattern change

(D) Blinkänderungsmodus



(E) ESQUEMA DE CONEXIONADO

(GB) WIRING DIAGRAM

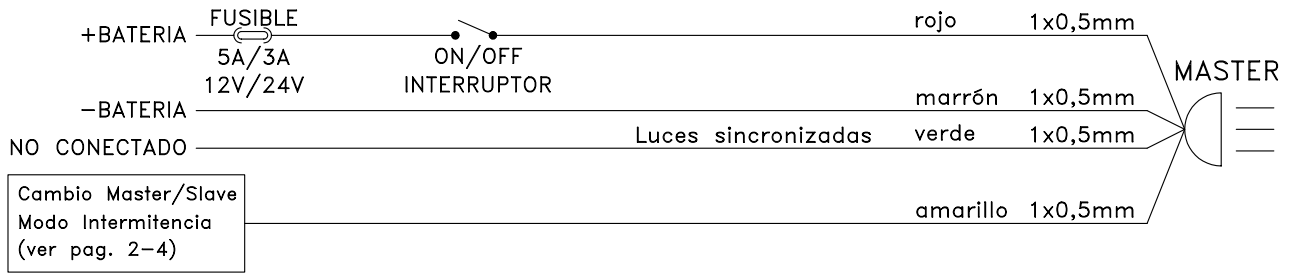
(F) SCHEMA DE CONNEXION

(D) ANSCHLUSSPLAN

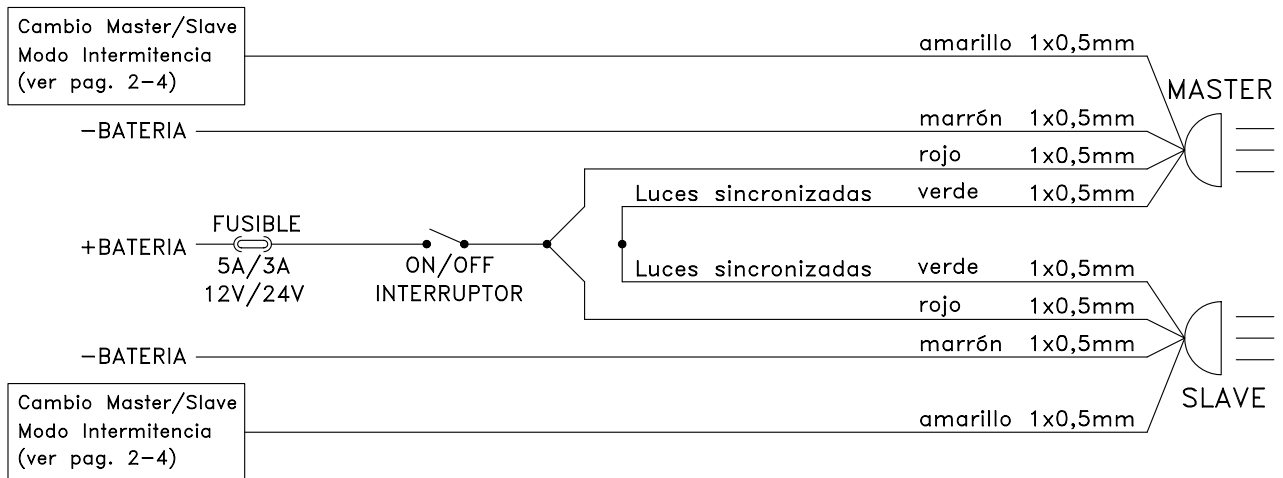
(I) SCHEMA DI CONNESSIONE

- (E) Cableado, interruptores y fusible NO incluidos. Se recomienda usar el interruptor SW-521 o similares.
- (GB) Wiring, switches and fuse NOT included. It is recommended to use SW-521 switch or similar.
- (F) Cablage, interrupteurs et le fusible NE son pas inclus. On recommande l'emploi de l'interrupteur SW-521 ou similaire.
- (D) Kabelsatz, schalter und sicherung sind NICHT mitinbegriffen. Es wird der schalter SW-521 oder ein ähnlicher empfohlen.
- (I) Cavi, interruttori e fusibile NON compresi. Si consiglia di usare interruttori SW-521 o similare.

1 MicroLed Sputnik

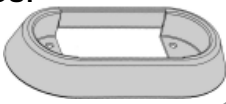


2 Microled Sputnik . Luces sincronizadas . (1 Master + 1 Slave)



E	GB	F	D	I
AMARILLO	YELLOW	JAUNE	GELB	GIALLO
BATERIA	BATTERY	BATTERIE	BATTERIE	BATTERIA
BLANCO	WHITE	BLANC	WEISS	BIANCO
FUSIBLE	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBILE
INTERRUPTOR	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUTORE
LUCES SINCRONIZADAS	SYNCHRONIZED LIGHTS	FEUS SYNCRONISÉS	SYNCHRONISIERTE LICHTER	LUCI SINCRONIZZATE
MARRON	BROWN	MARRON	BRAUN	MARRONE
MASTER	MASTER	MAÎTRE	MASTER	MASTER
ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	EIN/AUS	ON/OFF
ROJO	RED	ROUGE	ROT	ROSSO
SLAVE	SLAVE	ESCLAVE	SLAVE	SLAVE
VERDE	GREEN	VERT	GRÜN	VERDE

ML-SUP

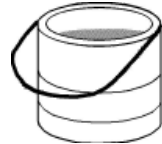
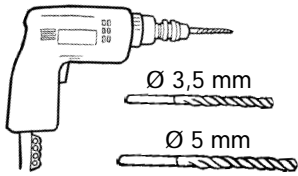


(E) INSTALACIÓN
(F) INSTALLATION
(I) INSTALLAZIONE

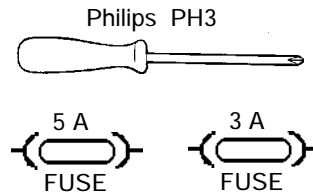
(GB) INSTALLATION
(D) INSTALLATION

(E) Material necesario (no suministrado)
(F) Matériel nécessaire (non fourni)
(I) Materiale necessário (non fornito)

(GB) Necessary material (not supplied)
(D) Benötigtes Material (nicht geliefert)

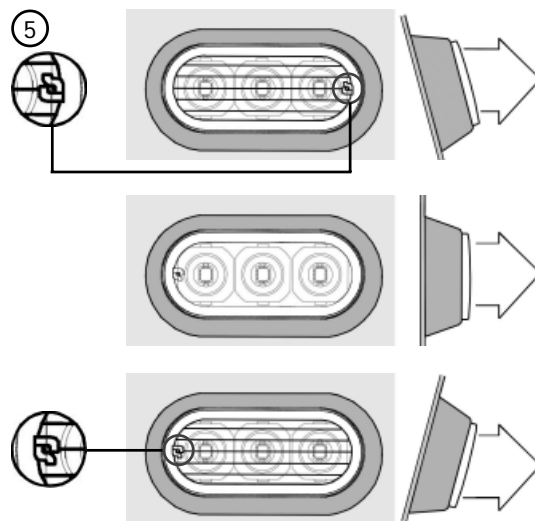
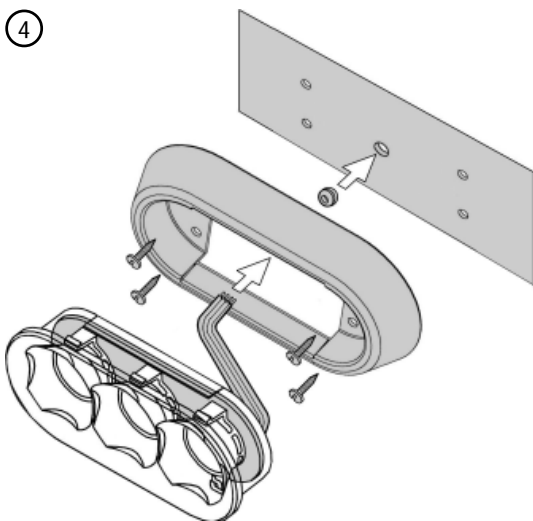
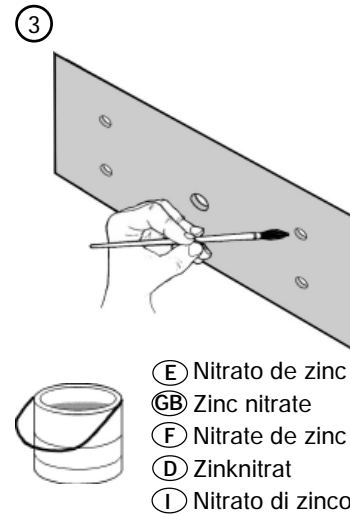
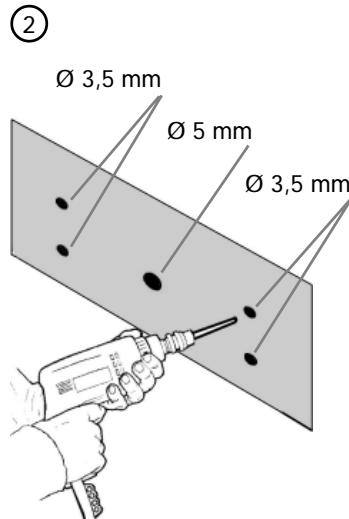
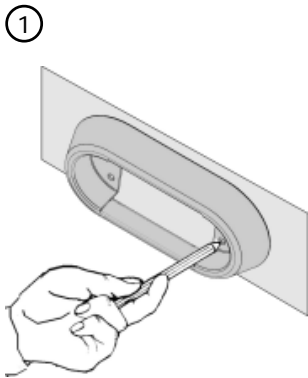


(E) Nitrato de zinc
(GB) Zinc nitrate
(F) Nitrate de zinc
(D) Zinknitrat
(I) Nitrato di zinco

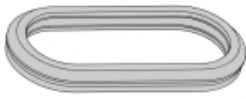


(E) Instrucciones de instalación
(F) Instructions pour installation
(I) Istruzioni d'installazione

(GB) Installation instructions
(D) Montageanleitung



ML-EMP

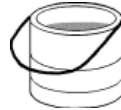
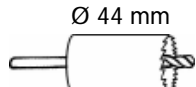
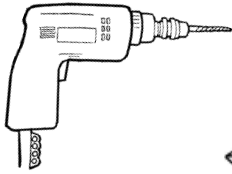


(E) INSTALACIÓN
(F) INSTALLATION
(I) INSTALLAZIONE

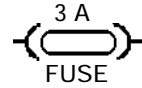
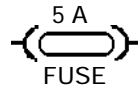
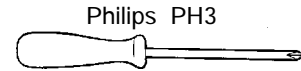
(GB) INSTALLATION
(D) INSTALLATION

(E) Material necesario (no suministrado)
(F) Matériel nécessaire (non fourni)
(I) Materiale necessário (non fornito)

(GB) Necessary material (not supplied)
(D) Benötigtes Material (nicht geliefert)



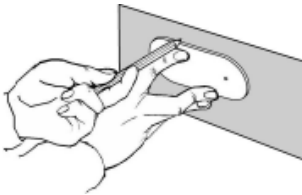
(E) Nitrato de zinc
(GB) Zinc nitrate
(F) Nitrate de zinc
(D) Zinknitrat
(I) Nitrato di zinco



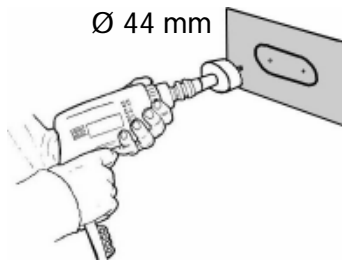
(E) Instrucciones de instalación
(F) Instructions pour installation
(I) Istruzioni d'installazione

(GB) Installation instructions
(D) Montageanleitung

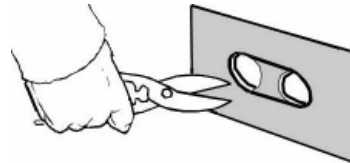
①



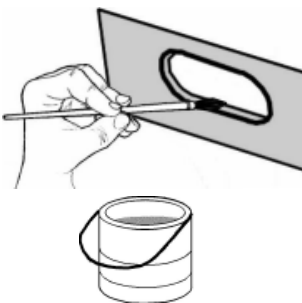
②



③

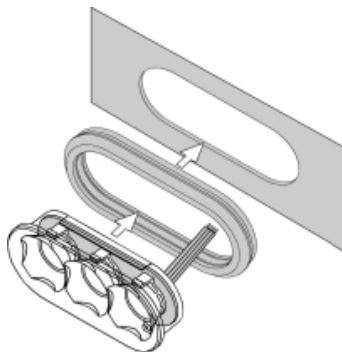


④

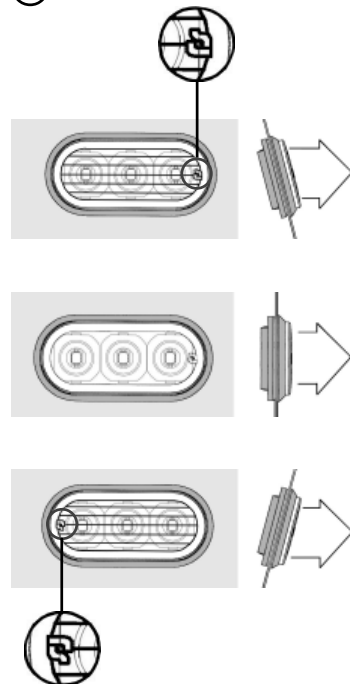


(E) Nitrato de zinc
(GB) Zinc nitrate
(F) Nitrate de zinc
(D) Zinknitrat
(I) Nitrato di zinco

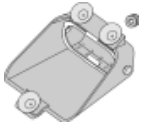
⑤



⑥



ML-WND



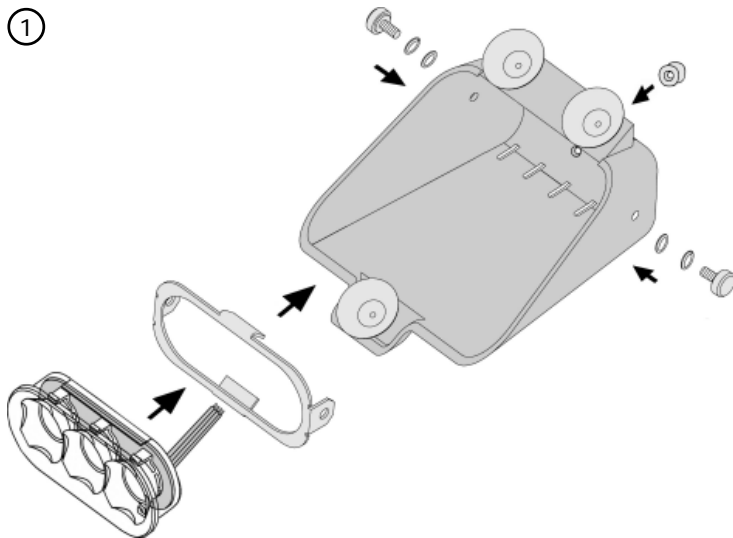
- (E) INSTALACIÓN**
- (F) INSTALLATION**
- (I) INSTALLAZIONE**

- (GB) INSTALLATION**
- (D) INSTALLATION**

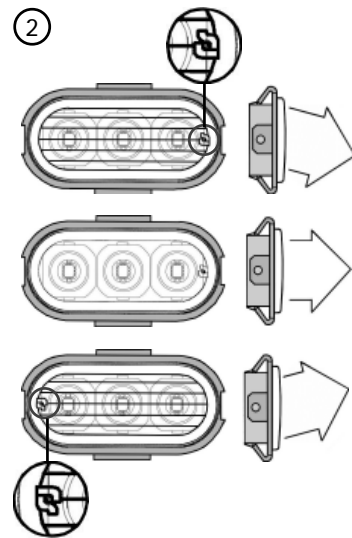
- (E) Instrucciones de instalación**
- (F) Instructions pour installation**
- (I) Istruzioni d'installazione**

- (GB) Installation instructions**
- (D) Montageanleitung**

①



②



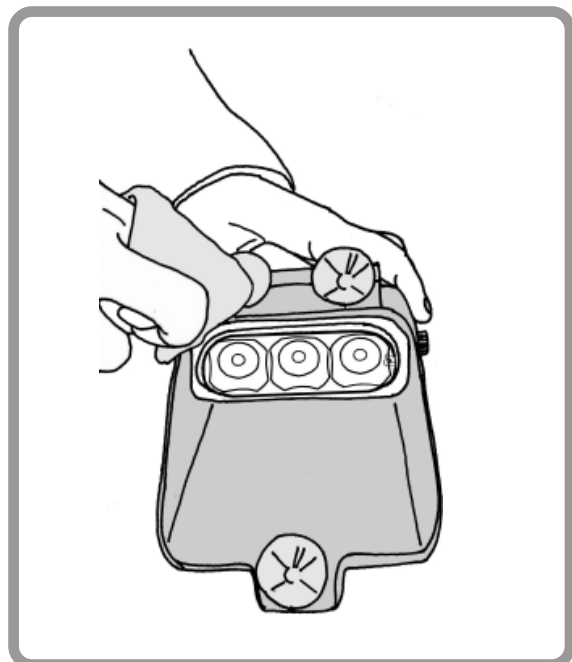
ML-WND



- (E) ADVERTENCIA**
- (F) AVERTISSEMENT**
- (I) AVVISO**

- (GB) WARNING**
- (D) WARNHINWEIS**

- (E)** Limpiar las ventosas de suciedad y polvo. Limpiar la zona de instalación de grasa o suciedad con un producto adecuado.
- (GB)** Clean suction cups from dirt and dust. Clean the installation area with an appropriate product to remove any grease or dust.
- (F)** Nettoyer les ventouses de toutes traces de saleté et de poussière. Utiliser un produit adéquat pour nettoyer la zone d'installation.
- (D)** Entfernen Sie Staub und Dreck von den Saugknoepfen. Entfernen Sie mit einem geeigneten Putzmittel jeglichen Dreck an der gewuenschten Installationsflaeche.
- (I)** Pulire gli sfiatatoi di sporcizia e polvere. Pulire il parabrezza del veicolo con un prodotto appropriato.



ML-WND

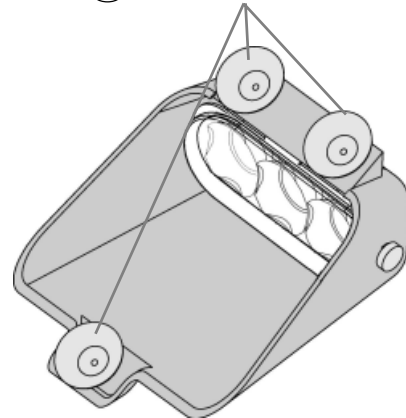


(E) **INSTALACIÓN**
(F) **INSTALLATION**
(I) **INSTALLAZIONE**

(GB) **INSTALLATION**
(D) **INSTALLATION**

- (E) Instalar ML-WND presionando fuertemente las tres ventosas contra el parabrisas.
- (GB) Install ML-WND by pressing the three suction cups strongly against the windshield.
- (F) Installer le ML-WND en pressant les trois ventouses sur le parebrise du véhicule.
- (D) Druecken Sie kraeftig die drei Saugknoepfe an die Windschutzscheibe um die Lampe zu fixieren.
- (I) Fissare il ML-WND facendo pressione ai tre sfiatatoi contro il parabrezza del veicolo.

(E) Ventosa
(GB) Suction pad
(F) Ventouse
(D) Gummisauger
(I) Sfiatatoio



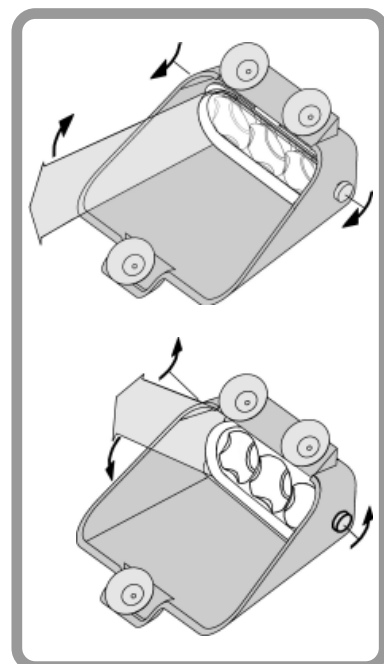
ML-WND



(E) **ENFOQUE**
(F) **RÉGLAGE**
(I) **MESSA A FUOCO**

(GB) **FOCUSING**
(D) **FOCUSIEREN**

- (E) Ajustar el ángulo de inclinación, aflojando sus pomos de cierre, de forma que el haz de luz sea proyectado horizontalmente. Apretar los pomos de cierre para fijar ML-WND en su lugar.
- (GB) Adjust the inclination angle, by loosening the thumb screws, so that the light beam projects horizontally. Tighten the thumb screws to secure the ML-WND in place.
- (F) Ajuster l'angle d'inclinaison du ML-WND en desserrant les vis à ailettes, afin que le faisceau lumineux soit projeté horizontalement. Serrer les vis pour fixer le ML-WND.
- (D) Passen Sie den Winkel fuer den Anbau an, indem Sie die Fluegelschrauben lockern und stellen Sie die Lampe so ein, dass sie horizontal strahlt. Ziehen Sie die Fluegelschrauben an, um ML-WND an dieser Stelle zu sichern.
- (I) Aggiustare l'angolo d'inclinazione del ML-WND, allentando i pomoli di chiusura, per che la luce sia proiettata orizzontalmente. Stringere i pomoli di chiusura per fissare il ML-WND.



ML-PT

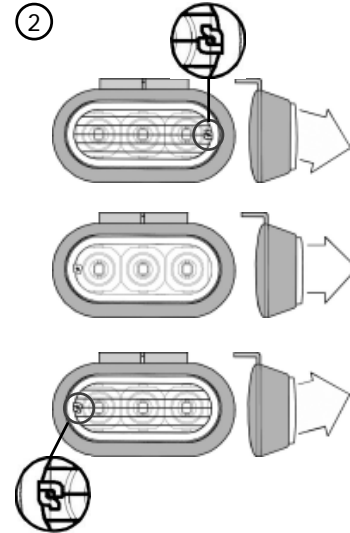
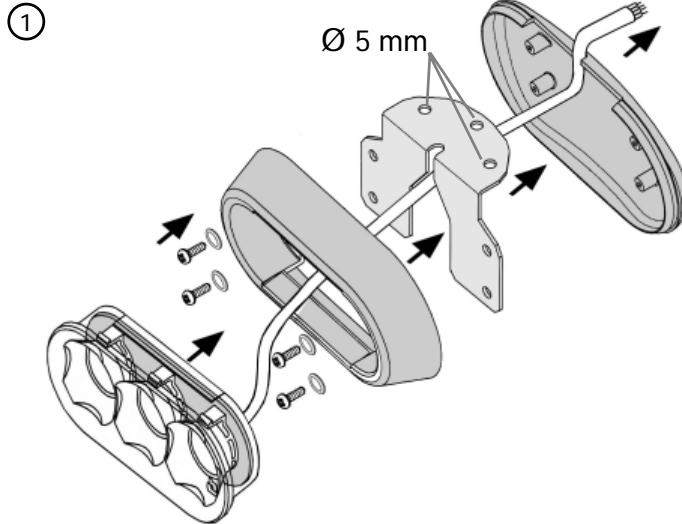


(E) **INSTALACIÓN**
 (F) **INSTALLATION**
 (I) **INSTALLAZIONE**

(GB) **INSTALLATION**
 (D) **INSTALLATION**

(E) **Instrucciones de instalación**
 (F) **Instructions pour installation**
 (I) **Istruzioni d'installazione**

(GB) **Installation instructions**
 (D) **Anlage anweisungen**



MicroLed
Sputnik



(E) **RECAMBIOS**
 (F) **PIECES DE RECHANGE**
 (I) **RICAMBI**

(GB) **SPARE PARTS**
 (D) **ERSATZTEILE**



ref. / #	color led led colour	color lente lens colour	tipo lente lens type	Voltaje Voltage
2010305	B	C	LI	12V
2010313	B	B	LI	24V
2010316	G	C	LI	12V
2010317	G	C	LI	24V
2010318	A	A	LI	12V
2010319	A	A	LI	24V
2010322	R	R	LI	12V
2010323	R	R	LI	24V
2010326	B	B	LI	12V
2010327	B	C	LI	24V
2010329	R	C	LI	12V
2010330	R	C	LI	24V
2010333	A	C	LI	12V
2010334	A	C	LI	24V

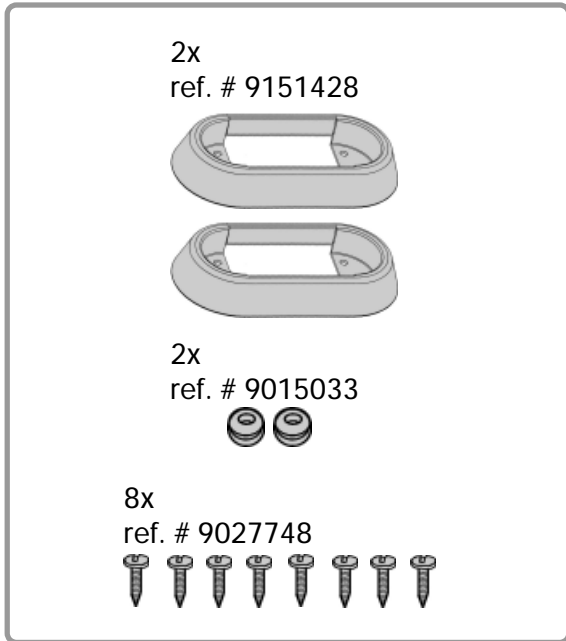
ref. / #	color led led colour	color lente lens colour	tipo lente lens type	Voltaje Voltage
2010314	B	B	V15	12V
2010315	B	C	V15	12V
2010320	A	A	V15	12V
2010321	A	A	V15	24V
2010324	R	R	V15	12V
2010325	R	R	V15	24V
2010328	B	C	V15	24V
2010331	R	C	V15	12V
2010332	R	C	V15	24V
2010335	A	C	V15	12V
2010336	A	C	V15	24V
2010337	B	B	V15	24V

	A	B	C	G	R	LI	V15
(E)	Ambar	Azul	Cristal	Verde	Rojo	Lisa	Grabada
(GB)	Amber	Blue	Clear	Green	Red	Smooth	Spreader
(F)	Ambre	Bleu	Transparent	Vert	Rouge	Lisse	Gravure
(D)	Gelb	Blau	Transparent	Grün	Rot	Glatt	Gerippt
(I)	Ambr	Azzurro	Cristallo	Verde	Rosso	Liscia	Rigata

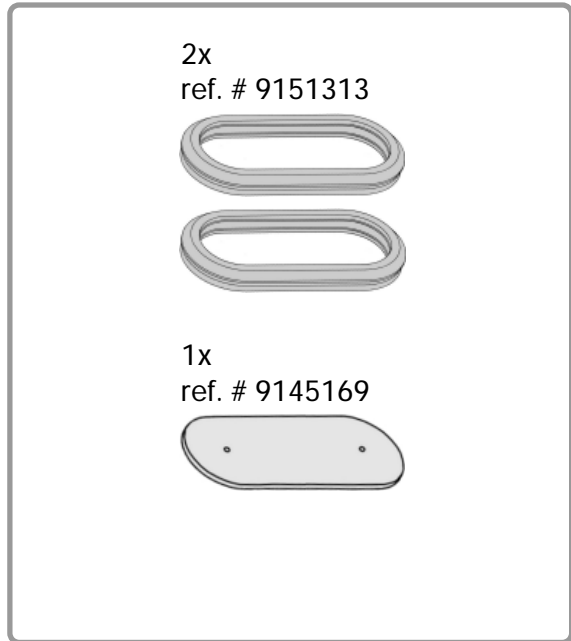
(E) **RECAMBIOS**
 (F) **PIECES DE RECHANGE**
 (I) **RICAMBI**

(GB) **SPARE PARTS**
 (D) **ERSATZEILE**

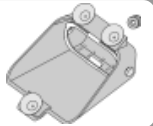
ML-SUP 1x ref. # 2010230



ML-EMP 1x ref. # 2010231



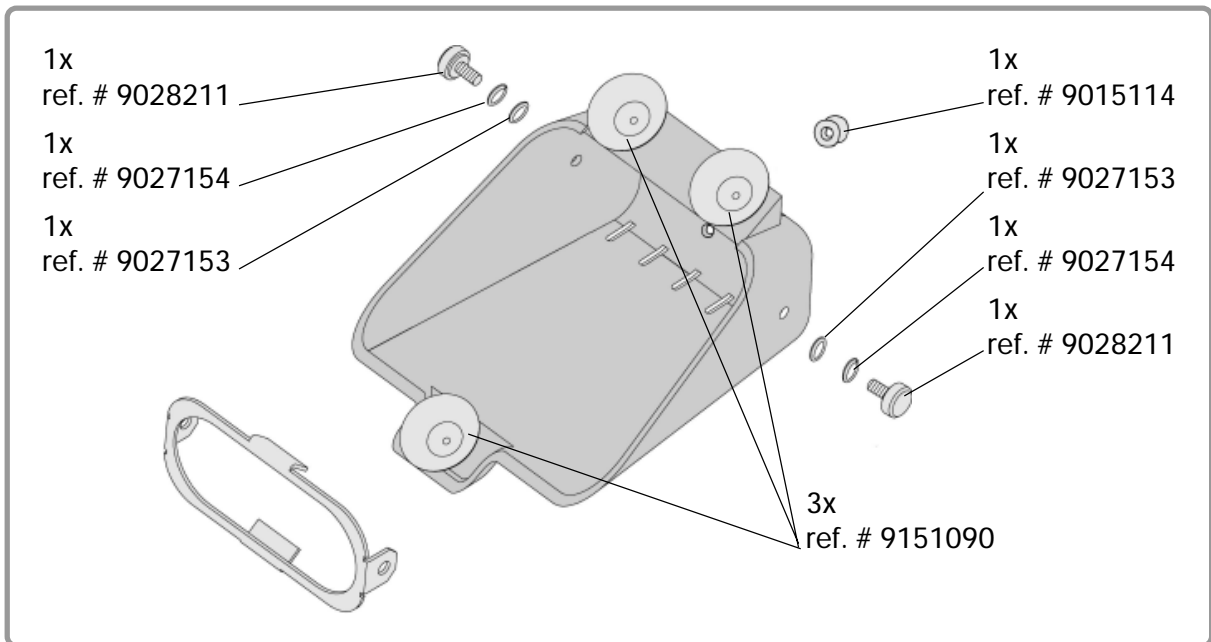
ML-WND



(E) **RECAMBIOS**
 (F) **PIECES DE RECHANGE**
 (I) **RICAMBI**

(GB) **SPARE PARTS**
 (D) **ERSATZEILE**

1x ref. # 2010276



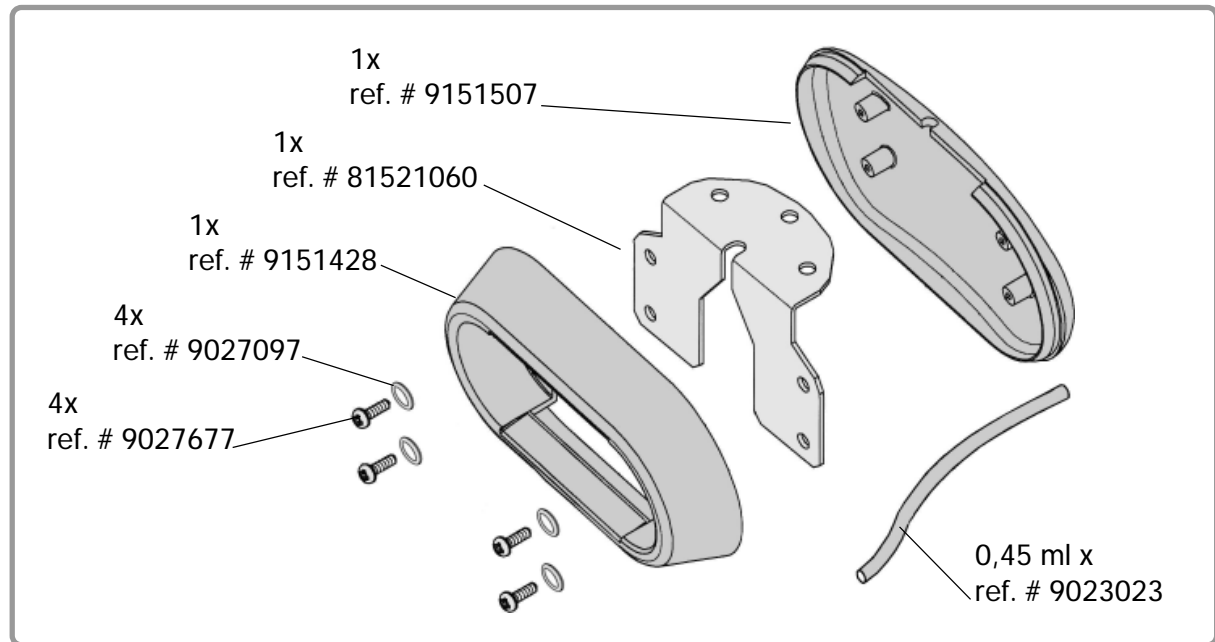
ML-PT



(E) **RECAMBIOS**
 (F) **PIECES DE RECHANGE**
 (I) **RICAMBI**

(GB) **SPARE PARTS**
 (D) **ERSATZTEILE**

1x ref. # 2010279



(E)

MENSAJE DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

La vida de las personas depende de una instalación adecuada y segura de nuestros productos. Es importante que Vd. lea, comprenda y siga atentamente todas las instrucciones que se acompañan a este producto y sus productos complementarios. Además, a continuación le relacionamos una serie de instrucciones de seguridad y precauciones importantes que Vd. debería observar:

- Para instalar adecuadamente este equipo: Vd. debe tener un buen conocimiento de electricidad del automóvil, además de formación en la instalación y utilización de equipos de Seguridad.
- Cuando proceda a taladrar la estructura o chapa del vehículo, asegúrese de que ambos lados de la superficie se encuentran libres de cualquier elemento que pudiera resultar dañado. Limpie los agujeros realizados de cualquier resto de material que haya podido quedar. Para prevenir cortocircuitos, se aconseja usar pasacables aislantes en los agujeros por donde pase el cable.
- Luz / sonido es un dispositivo por el que circula una intensidad alta de corriente. Para que pueda funcionar adecuadamente, debe instalarse una conexión separada a masa. En el caso de que sea posible, aconsejamos conectarlo al terminal negativo de la batería. Como mínimo debería fijarse a un elemento metálico sólido o a una parte del chasis, que proporcionen un paso a masa efectivo cuando el equipo sea utilizado.
- Se producen voltajes altos dentro de los modelos equipados con luces estroboscópicas durante y después de su funcionamiento. Asegúrese de que la fuente de alimentación se encuentra desconectada y espere al menos DIEZ MINUTOS antes de desmontar la lente de la luz.
- Disponga los equipos de modo que el VEHÍCULO y los CONTROLES puedan ser manejados con seguridad bajo cualquier condición de conducción.
- Vd. debería revisar frecuentemente los equipos para asegurar que funcionan adecuadamente y que se encuentran convenientemente fijados al vehículo.
- Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y remítase a ellas cuando efectúe operaciones de mantenimiento o reinstale el producto.

El no cumplimiento de estas normas de precaución puede dar como resultado daños a la propiedad, lesiones graves o muerte tanto para Vd. como para otras personas.

**(GB)****SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS**

People's lives depend on your safe installation of our products. It is important to read, understand and follow all instructions shipped with this product and the related add-on products. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- To properly install this product: you must have a good understanding of automotive electrical procedures and systems, along with proficiency in the installation and use of safety warning equipment.
- When drilling into a vehicle structure, be sure that both sides of the surface are clear of anything that could be damaged. Remove all burrs from drilled holes. To prevent electrical shorts, grommet all drilled holes through which wiring passes.
- A light / sound system is a high current device. In order for it to function properly, a separate ground connection must be made. If practical, it should be connected to the negative battery terminal. At a minimum, it may be attached to a solid metal body or chassis part that will provide an effective ground path as long as the equipment is to be used.
- High voltages are present inside the strobe light equipped models during and after operation. Ensure that power is disconnected and wait at least ten minutes before removing the dome.
- Locate the equipment so the VEHICLE and CONTROLS can be operated safely under all driving conditions.
- You should frequently inspect the equipment to ensure that it is operating properly and that it is securely attached to the vehicle.
- File these instructions in a safe place and refer to them when maintaining and reinstalling the product.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or to others.

**(F)****MESSAGE AUX INSTALLATEURS CONCERNANT LA SÉCURITÉ**

La vie de personnes dépend de la prudente installation de nos produits. Il est indispensable de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions remises avec ce produit et les produits complémentaires inclus. Nous vous indiquons une liste supplémentaire, ci-dessous, de quelques instructions importantes concernant la sécurité ainsi que des précautions que vous devrez suivre:

- Pour installer correctement ce produit: vous devez être familiarisé avec les systèmes et les procédures électriques automobiles, et avoir des compétences en ce qui concerne l'installation et l'utilisation d'équipements munis de système de sécurité.
- Lorsque vous percez la structure du véhicule, assurez-vous que les deux surfaces sont vierges de toute chose pouvant être endommagée. Pour éviter les court-circuits électriques, baguez tous les trous percés qui seront utilisés pour faire passer les câbles.
- Tout système lumineux / sonore implique un fort courant électrique. Pour qu'il fonctionne correctement, il est nécessaire de créer une prise de terre supplémentaire. Si c'est possible, il devra être relié à la borne négative de la batterie. Il pourra, à la limite, être rattaché à un corps métallique solide ou à un élément du châssis qui fournira un passage à terre efficace aussi longtemps que ce produit devra être utilisé.
- On trouve de hauts voltages à l'intérieur des modèles au Xénon pendant et après l'opération. Assurez-vous que le courant est coupé et attendez au moins dix minutes avant d'ôter le dôme.
- Disposez les contrôles de systèmes lumineux de manière à ce que le VÉHICULE et les CONTRÔLES puissent être utilisés en toute sécurité dans toutes les conditions de conduite possibles.
- Vous devrez fréquemment vérifier l'équipement pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il est correctement connecté au véhicule.
- Gardez ces instructions dans un endroit sûr et n'hésitez pas à vous y reporter lors de l'entretien et/ou de la réinstallation du produit.

Le non respect de ces précautions et instructions peut entraîner l'endommagement de la propriété et de graves blessures, ou même la mort, pour vous ou d'autres personnes.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR INSTALLATEURE

Menschliches Leben hängt von der sicheren Installation unserer Produkte ab. Deshalb ist es sehr wichtig, sämtliche Anweisungen zu diesem Produkt und zu den einzelnen Teilen aufmerksam zu lesen und zu befolgen. Im folgenden werden einige Sicherheitsvorschriften und andere wichtige Massnahmen beschrieben, die unbedingt beachtet werden müssen.

- Um die Einheit richtig einzubauen, ist es wichtig, die einzelnen Vorgänge und die elektrischen Systeme zu verstehen und den Installationsprozess der Sicherheitsanzeige genau zu kennen.
- Wenn Sie Löcher in die Fahrzeugstruktur bohren, versichern Sie sich, dass an keiner der beiden Oberflächenseiten etwas beschädigt werden kann. Die Flächen um die Löcher müssen vollkommen glatt sein. Um Kurzschlüsse zu verhindern, ist es empfehlenswert eine Unterlegscheibe aus Gummi an denjenigen Löchern anzubringen, durch die Kabel geführt werden.
- Ein Lichtsystem / eine Tonanlage ist eine Hochspannungsvorrichtung. Damit sie perfekt funktioniert, muss ein separater Erdanschluss vorgesehen werden, und zwar am besten an der negativen Klemme der Batterie, aber mindestens an einem Metallteil oder anderem festen Teil der Karosserie, damit bei Benutzung der Einheit die Erdung sichergestellt ist.
- Bei den mit Stroboskoplichtern ausgestatteten Modellen besteht während und nach dem Betrieb Hochspannung. Versichern Sie sich, dass der Strom abgestellt ist, und warten Sie mindestens zehn Minuten bevor Sie die Abdeckung entfernen.
- Bringen Sie die Steuerung der Einheit so an, dass sich das FAHRZEUG und die STEUERUNG während der Fahrt immer sicher bedienen lassen.
- Sie sollten die Einheit regelmässig überprüfen, damit ihr einwandfreier Betrieb und ihr fester Sitz im Fahrzeug zu jeder Zeit sichergestellt sind.
- Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf, und nehmen Sie sie wieder zur Hand, wenn Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder die Lampe erneut einbauen.

Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften kann Schäden an den Gegenständen und schwere Personenschäden hervorrufen und sogar Lebensgefahr für Sie oder andere darstellen.



INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE

La vita delle persone dipende da una corretta installazione dei nostri prodotti. E' importante leggere, capire ed eseguire attentamente le istruzioni che accompagnano questo prodotto ed i suoi elementi complementari. Vi elenchiamo alcune importanti istruzioni di sicurezza e precauzioni da seguire:

- Per installare correttamente questi prodotti, è necessario avere una buona conoscenza della parte elettrica dell'automobile ed avere padronanza dell'installazione e dell'uso di apparecchiature di sicurezza.
- Quando si procede alla foratura della struttura del veicolo, assicurarsi che sui due lati della superficie non ci sia nulla che possa essere danneggiato. Eliminare qualsiasi residuo di materiale dai fori realizzati. Per evitare cortocircuiti, si consiglia di applicare del materiale isolante nei fori dove devono passare i cavi.
- I sistemi luminosi / sonori sono apparecchiature in cui circola corrente ad alta tensione. Affinchè funzionino correttamente, si deve installare una connessione a massa separata. Nel caso sia possibile, consigliamo di collegarla al terminale negativo della batteria. Come minimo dovrebbe essere fissato ad un elemento metallico fisso oppure al telaio del veicolo al fine di realizzare una efficace massa quando si usano i sistemi luminosi / sonori.
- All'interno dei modelli equipaggiati con luci stroboscopiche è presente una elevata tensione elettrica durante e dopo il funzionamento. Assicurarsi che l'alimentatore sia staccato ed attendere almeno 10 minuti prima di smontare la cupola della luce.
- Porre i comandi delle luci ausiliarie o della sirena in modo tale che sia il veicolo che i comandi possano essere utilizzati in maniera sicura in qualsiasi situazione di guida.
- Si dovrebbero verificare spesso i sistemi (luci, sirena) per assicurarsi che funzionino adeguatamente e che siano fissati in modo sicuro al veicolo.
- Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e di consultarle quando si effettua la manutenzione oppure quando si reinstalla il prodotto.

Nel caso non venissero seguite queste istruzioni, si possono provocare danni alla proprietà, lesioni gravi o morte propria o degli altri.